Model animal health certificate for the non-commercial movement into a Member State from a territory or third country of dogs, cats or ferrets in accordance with Article 5(1) and (2) of Regulation (EU) No 576/2013 / *Obrazac certifikata o zdravlju životinja za nekomercijalno premještanje pasa, mačaka ili pitomih vretica u državu članicu s državnog područja ili iz treće zemlje u skladu s člankom 5. stavcima 1. i 2. Uredbe (EU) br. 576/2013*

COUNTRY:UNITED STATES **VETERINARY CERTIFICATE TO EU**

Part I : Details of dispatched consignment/ *Dio I.: Podaci o otpremljenoj pošiljci*

I.1. Consignor / *Pošiljatelj:*

Name / *Ime:*
Address / *Adresa:*

Tel. / *Telfon:*

I.2. Certificate reference No / *Referentni broj certifikata*

I.2.a.

I.3. Central competent authority / *Središnje nadležno tijelo*
USDA, APHIS, Veterinary Services

I.4. Local competent authority / *Lokalno nadležno tijelo*

I.5. Consignee / *Primatelj:*
Name / *Ime:*
Address / *Adresa:*

Postal code / *Poštanski broj:*
Tel. / *Telfon:*

I.6. Person responsible for the consignment in the EU/ *Osoba odgovorna za pošiljke u EU-u*

I.7. Country of origin / *Država podrijetla*	ISO code / *ISO oznaka*	I.8. Region of origin/ *Područje podrijetla*	Code/ *Oznaka*	I.9. Country of destination/ *Zemlja odredišta*	ISO code/ *Oznaka ISO*	I.10 Region of destination/ *Regija odredišta*	Code/ *Oznaka*
United States	**US**						

I.11. Place of origin/ *Mjesto podrijetla*

I.12. Place of destination/ *Mjesto odredišta*

I.13. Place of loading/ *Mjesto utovara*

I.14. Date of departure/ *Datum otpreme*

I.15. Means of transport/ *Prijevozno sredstvo*

I.16. Entry BIP in EU/ *Ulazna granična veterinarska postaja u EU*

I.17. No(s) of CITES/ *Brojevi CITES-a*

I.18. Description of commodity / *Opis pošiljke*

Dog ☐ Cat ☐ Ferret ☐

I.19. Commodity code (HS code) / *Oznaka pošiljke (HS oznaka)*
010619

I.20. Quantity / *Količina*

I.21. Temperature of products/ *Temperatura proizvoda*

I.22. Total number of packages/ *Ukupni broj pakiranja*

I.23. Seal/Container No/ *Broj plombe/kontejnera*

I.24. Type of packaging/ *Vrsta pakiranja*

I.25. Commodities certified for: / *Pošiljka certificirana za:*

Pets / *Kućni ljubimci* ☒

I.26. For transit to third country/ *Za provoz u treću zemlju*

I.27. For import or admission into EU/ *Za uvoz ili ulaz u EU*

I.28. Identification of the commodities / *Identifikacija pošiljke*

Species (Scientific name)/ *Vrsta (Znanstveni naziv)*	Sex/ *spol*	Colour/ *Boja*	Breed/ *Pasmina*	Identification number / *Identifikacijski broj*	Identification system / *Način identifikacije*	Date of birth [dd/mm/yyyy] / *Datum rođenja*

COUNTRY: UNITED STATES

Non-commercial movement into a Member State from a territory or third country of dogs, cats or ferrets in accordance with Article 5(1) and (2) of Regulation (EU) No 576/2013 / Nekomercijalno premještanje pasa, mačaka ili pitomih vretica u državu članicu s državnog područja ili iz treće zemlje u skladu s člankom 5. stavcima 1. i 2. Uredbe (EU) br. 576/2013

II. **Health information / *Podaci o zdravlju***	**II.a. Certificate reference No / *Referentni broj certifikata***	II.b.

Part II: Certification / *Dio II.: Certificiranje*

I, the undersigned official veterinarian[1]/veterinarian authorised by the competent authority[1] of **the United States** certify that:
Ja, u nastavku potpisani službeni veterinar [1]/veterinar kojeg je ovlastilo nadležno tijelo [1], **the United States** *potvrđujem da:*

Purpose/nature of journey attested by the owner / *Svrha/priroda putovanja koju potvrđuje posjednik:*

II.1. the attached declaration[2] by the owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner, supported by evidence[3], states that the animals described in Box I.28 will accompany the owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner within not more than five days of his movement and are not subject to a movement that aims at their sale or a transfer of ownership, and during the non-commercial movement will remain under the responsibility of

u izjavi (2) koju prilaže posjednik ili fizička osoba koja ima pismeno odobrenje posjednika za obavljanje nekomercijalnog premještanja životinja u ime posjednika, potkrijepljenoj dokazima (3) je navedeno da će životinje opisane u rubrici I.28. pratiti posjednika ili fizičku osobu koja ima pismeno odobrenje posjednika za obavljanje nekomercijalnog premještanja životinja u ime posjednika u roku od najviše pet dana takvog premještanja i da nisu predmet premještanja koje ima za cilj prodaju ili prijenos vlasništva i da će tijekom nekomercijalnog premještanja ostati pod odgovornošću

~~[1]*either*~~ ~~[the owner;]~~

~~*bilo*~~ ~~*[posjednika;]*~~

[1]*or* [the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner;]

ili *[fizičke osobe koja ima pismeno odobrenje posjednika za obavljanje nekomercijalnog premještanja životinja u ime posjednika;]*

~~[1]*or*~~ ~~[the natural person designated by a carrier contracted by the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner;]~~

~~*ili*~~ ~~*[fizičke osobe koju je odredio prijevoznik s kojim je posjednik ugovorio obavljanje nekomercijalnog premještanja životinja u ime posjednika;]*~~

[1]*either* [II.2. the animals described in Box I.28 are moved in a number of five or less;]

bilo *[II.2. broj životinja opisanih u rubrici I.28 koje se premještaju nije veći od pet;]*

~~[1]*or*~~ ~~[II.2. the animals described in Box I.28 are moved in a number of more than five, are more than six months old and are going to participate in competitions, exhibitions or sporting events or in training for those events, and the owner or the natural person referred to in point II.1 has provided evidence[3] that the animals are registered~~

~~*ili* *[II.2. broj životinja opisanih u rubrici I.28 koje se premještaju je veći od pet, imaju više od šest mjeseci i sudjelovat će na natjecanjima, izložbama ili sportskim događanjima ili na treninzima za takva događanja, a posjednik ili fizička osoba iz točke II.1. je dostavio dokaze (3) da su životinje registrirane*~~

~~[1]*either*~~ ~~[to attend such event;]~~

~~*bilo*~~ ~~*[za prisustvovanje takvom događanju;]*~~

~~[1]*or*~~ ~~[with an association organising such events;]~~

~~*ili*~~ ~~*[pri udruzi koja organizira takva događanja;]*~~

Attestation of rabies vaccination and rabies antibody titration test / *Potvrda o cijepljenju protiv bjesnoće i testu titracije protutijela na bjesnoću:*

~~[1]*either*~~ ~~[II.3. the animals described in Box I.28 are less than 12 weeks old and have not received an anti-rabies vaccination, or are between 12 and 16 weeks old and have received an anti-rabies vaccination, but 21 days at least have not elapsed since the completion of the primary vaccination against rabies carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council [*2012/(0039) COD – PE-CONS 9/13*][4], and~~

~~*bilo* *[II.3. životinje opisane u rubrici I.28 imaju manje od 12 tjedana i nisu primile cjepivo protiv bjesnoće, ili imaju između 12 i 16 tjedana i primile su cjepivo protiv bjesnoće, ali nije protekao 21 dan od primarnog cijepljenja protiv bjesnoće provedenog u skladu sa zahtjevima valjanosti iz Priloga III. Uredbi (EU) br. 576/2013 [4]), i*~~

~~II.3.1 the territory or third country of provenance of the animals indicated in Box I.1 is listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 [*this Regulation*] and the Member State of destination indicated in Box I.5 has informed the public that it authorises the movement of such animals into its territory, and they are accompanied by~~

~~*II.3.1 državno područje ili treća zemlja podrijetla životinja navedena u rubrici I.1 navedena je u Prilogu II. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 577/2013 i država članica odredišta navedena u rubrici I.5 obavijestila je javnost da odobrava premještanje takvih životinja na svoje državno područje i da su praćene*~~

~~[1]*either*~~ ~~[II.3.2 the attached declaration[5] of the owner or the natural person referred to in point II.1 stating that from birth until the time of the non-commercial movement the animals have had no contact with wild animals of species susceptible to rabies;]~~

~~*bilo* *[II.3.2 priloženom izjavom [5]) posjednika ili fizičke osobe iz točke II.1 u kojoj se navodi da od rođenja do trenutka nekomercijalnog premještanja životinje nisu imale kontakt s divljim životinjama vrsta prijemljivih na bjesnoću;].*~~

~~[1]*or*~~ ~~[II.3.2 their mother, on whom they still depend, and it can be established that the mother received before their birth an anti-rabies vaccination which complied with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council [*2012/(0039) COD – PE-CONS 9/13*];]~~

~~*ili* *[II.3.2 njihovom majkom o kojoj su još uvijek ovisne i može se utvrditi da je majka primila prije njihovog rođenja cjepivo protiv bjesnoće koje je bilo sukladno sa zahtjevima valjanosti iz Priloga III. Uredbi (EU) br. 576/2013;].*~~

[1]*or/and* [II.3. the animals described in Box I.28 were at least 12 weeks old at the time of vaccination against rabies and at least 21 days have elapsed

COUNTRY: UNITED STATES

Non-commercial movement into a Member State from a territory or third country of dogs, cats or ferrets in accordance with Article 5(1) and (2) of Regulation (EU) No 576/2013 / Nekomercijalno premještanje pasa, mačaka ili pitomih vretica u državu članicu s državnog područja ili iz treće zemlje u skladu s člankom 5. stavcima 1. i 2. Uredbe (EU) br. 576/2013

II. **Health information / *Podaci o zdravlju***	**II.a. Certificate reference No / *Referentni broj certifikata***	II.b.

since the completion of the primary anti-rabies vaccination [4] carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council [2012/(0039) COD – PE-CONS 9/13] and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination[6]; and

ili/i *[II.3.* *životinje opisane u rubrici I.28 imale su manje od 12 tjedana u trenutku cijepljenja protiv bjesnoće i protekao je najmanje 21 dan od primarnog cijepljenja protiv bjesnoće (4) provedenog u skladu sa zahtjevima valjanosti iz Priloga III. Uredbi (EU) br. 576/2013 i sva daljnja ponovna cijepljenja su obavljena unutar razdoblja valjanosti prethodnog cijepljenja (6); i*

[1]*either* [II.3.1 the animals described in Box I.28 come from a territory or a third country listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 [*this Regulation*], either directly, through a territory or a third country listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 [*this Regulation*] or through a territory or a third country other than those listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 [*this Regulation*] in accordance with point (c) of Article 12(1) of Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council [2012/(0039) COD – PE-CONS 9/13][7], and the details of the current anti-rabies vaccination are provided in the table below;]

Bilo *[II.3.1* *životinje opisane u rubrici I.28 dolaze s državnog područja ili iz treće zemlje navedene u Prilogu II. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 577/2013 bilo izravno, kroz državno područje ili treću zemlju navedenu u Prilogu II. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 577/2013 ili kroz državno područje ili treću zemlju koje nisu one navedene u Prilogu II. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 577/2013 u skladu s točkom (c) članka 12. stavka 1. Uredbe (EU) br. 576/2013 (7), a pojedinosti o trenutačnom cijepljenju protiv bjesnoće navedene su u donjoj tablici;]*

~~[1]*or* [II.3.1 the animals described in Box I.28 come from, or are scheduled to transit through, a territory or third country other than those listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 [*this Regulation*] and a rabies antibody titration test[8], carried out on a blood sample taken by the veterinarian authorised by the competent authority on the date indicated in the table below not less than 30 days after the preceding vaccination and at least three months prior to the date of issue of this certificate, proved an antibody titre equal to or greater than 0.5 IU/ml[9] and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination[6], and the details of the current anti-rabies vaccination and the date of sampling for testing the immune response are provided in the table below:~~

~~*Ili* *[II.3.1* *životinje opisane u rubrici I.28 dolaze iz ili se moraju provoziti kroz državno područje ili treću zemlju koja nije navedena u Prilogu II. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 577/2013, a test titracije protutijela na bjesnoću (8) proveden na uzorku krvi koji je uzeo veterinar ovlašten od nadležnog tijela na datum naveden u donjoj tablici najranije 30 dana nakon prethodnog cijepljenja i najmanje tri mjeseca prije izdavanja ovog certifikata pokazao je titar protutijela 0,5 IJ/ml[9] ili viši, i sva ponovljena cijepljenja su provedena unutar razdoblja valjanosti prethodnog cijepljenja (6), a pojedinosti o trenutačnom cijepljenju protiv bjesnoće i datumu uzorkovanja za testiranje na imunološki odgovor navedene su u sljedećoj tablici:~~

Transponder or tattoo / *Transpondera ili tetovaže*		**Date of vaccination [dd/mm/yyyy] / *Datum cijepljenja***	**Name and manufacturer of vaccine / *Ime cijepiva i proizvođača cjepiva***	**Batch number / *Serijski broj***	**Validity of vaccination / Valjanost cjepiva**		**Date of the blood sampling [dd/mm/yyyy] / *Datum uzimanja uzorka krvi***
Alphanumeric code of the animal / *Alfanumerički kod životinje*	**Date of implantation and/or reading [10] [dd/mm/yyyy] / *Datum primjene i/ili čitanja[10]***				**From [dd/mm/yyyy] / *od***	**to [dd/mm/yyyy] / *do***	

]]

Attestation of anti-parasite treatment / *Potvrda o tretiranju protiv parazita:*

~~[1]*either* [II.4. the dogs described in Box I.28 are destined for a Member State listed in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011 and have been treated against *Echinococcus multilocularis*, and the details of the treatment carried out by the administering veterinarian in accordance with Article 7 of Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011[11][12][13] are provided in the table below.]~~

~~*Bilo* *[II.4* *psi opisani u rubrici I.28 namijenjeni su za državu članicu navedenu u Prilogu I. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) br. 1152/2011 i tretirani su protiv Echinococcus multilocularis, a pojedinosti liječenja koje je obavio veterinar u skladu s člankom 7. Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 1152/2011 (11)(12)(13) navedene su u sljedećoj tablici.]~~

[1]*or* [II.4. the dogs described in Box I.28 have not been treated against Echinococcus multilocularis[11].]

Ili *[II.4* *psi opisani u rubrici I.28 nisu bili tretirani protiv* Echinococcus multilocularis*(11).]*

COUNTRY: UNITED STATES

Non-commercial movement into a Member State from a territory or third country of dogs, cats or ferrets in accordance with Article 5(1) and (2) of Regulation (EU) No 576/2013 / Nekomercijalno premještanje pasa, mačaka ili pitomih vretica u državu članicu s državnog područja ili iz treće zemlje u skladu s člankom 5. stavcima 1. i 2. Uredbe (EU) br. 576/2013

II. **Health information / *Podaci o zdravlju***	II.a. **Certificate reference No / *Referentni broj certifikata***	II.b.

Transponder or tattoo number of the dog / *Broj transpondera ili tetovaže psa*	**Anti-echinococcus treatment / *Tretiranje protiv ehinokokoze***		**Administering veterinarian / *Veterinar koji je tretirao životinju***
	Name and manufacturer of the product / *Ime proizvoda i proizvođača*	**Date [dd/mm/yyyy] and time of treatment [00:00] / *Datum i vrijeme liječenja***	**Name in capitals, stamp and signature / *Ime velikim tiskanim slovima, žig i potpis***

]]

Notes / *Napomene*

(a) This certificate is meant for dogs (*Canis lupus familiaris*), cats (*Felis silvestris catus*) and ferrets (*Mustela putorius furo*).

(a) Ovaj se certifikat odnosi na pse (Canis lupus familiaris), mačke (Felis silvestris catus) i pitome vretice (Mustela putorius furo).

(b) This certificate is valid for 10 days from the date of issue by the official veterinarian until the date of the documentary and identity checks at the designated Union travellers' point of entry (available at http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/pointsentry_en.htm).

(b) *Ovaj certifikat vrijedi 10 dana od datuma kad ga je izdao službeni veterinar do datuma dokumentacijskog i identifikacijskog pregleda na određenoj točki ulaza putnika u Uniju (dostupno na http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/pointsentry_en.htm).*

In the case of transport by sea, that period of 10 days is extended by an additional period corresponding to the duration of the journey by sea.

U slučaju brodskog prijevoza razdoblje od 10 dana se produljuje za dodatno razdoblje koje odgovora trajanju putovanja brodom.

For the purpose of further movement into other Member States, this certificate is valid from the date of the documentary and identity checks for a total of four months or until the date of expiry of the validity of the anti-rabies vaccination or until the conditions relating to animals less than 16 weeks old referred to in point II.3 cease to apply, whichever date is earlier. Please note that certain Member States have informed that the movement into their territory of animals less than 16 weeks old referred to in point II.3 is not authorised. You may wish to inquire at http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/index_en.htm.

Za potrebe daljnjeg premještanja u druge države članice ovaj certifikat vrijedi od datuma dokumentacijskog i identifikacijskog pregleda tijekom ukupno četiri mjeseca ili do datuma isteka valjanosti cjepiva protiv bjesnoće ili dok se uvjeti koji se odnose na životinje mlađe od 16 tjedana iz točke II.3 prestanu primjenjivati, ovisno što je od navedenog ranijeg datuma. Molimo uvažiti da su određene države članice obznanile da premještanje životinja mlađih od 16 tjedana iz točke II.3 na njihovo državno područje nije dozvoljeno. Možete se raspitati na adresi http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/index_en.htm.

Part I / *Dio I:*

Box I.5: *Consignee*: indicate Member State of first destination.

Rubrika I.5: Primatelj: *navesti državu članicu prvog odredišta*

Box I.28: *Identification system*: select of the following: transponder or tattoo.

Identification number: indicate the transponder or tattoo alphanumeric code.

Date of birth/breed: as stated by the owner.

Rubrika I.28: Način identifikacije: *odabrati sljedeće: transponder ili tetovaža.*

Identifikacijski broj: *navesti alfanumerički kod transpondera ili tetovaže.*

Datum rođenja: *kako je naveo posjednik.*

Part II / Dio II:

(1) Keep as appropriate.

Prekrižiti nepotrebno.

(2) The declaration referred to in point II.1 shall be attached to the certificate and comply with the model and additional requirements set out in Part 3 of Annex IV to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 [*this Regulation*].

Izjava iz točke II.1 mora se priložiti certifikatu i mora odgovarati obrascu i dodatnim zahtjevima iz dijela 3. Priloga IV. Provedbenoj uredbi (EU) br. 577/2013.

(3) The evidence referred to in point II.1 (e.g. boarding pass, flight ticket) and in point II. 2 (e.g. receipt of entry to the event, proof of membership) shall be surrendered on request by the competent authorities responsible for the checks referred to in point (b) of the Notes.

Dokazi iz točke II.1 (npr. ulazni kupon, avionska karta) i točke II.2 (npr. potvrda o ulasku na događaj, dokaz o članstvu) moraju se dostaviti na zahtjev nadležnog tijela odgovornog za preglede iz točke (b) napomena.

(4) Any revaccination must be considered a primary vaccination if it was not carried out within the period of validity of a previous vaccination.

Svako ponovljeno cijepljenje smatra se primarnim cijepljenjem ako nije obavljeno unutar razdoblja valjanosti prethodnog cijepljenja.

(5) The declaration referred to in point II.3.2 to be attached to the certificate complies with the format, layout and language requirements laid down in Parts 1 and 3 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 [*this Regulation*].

II.	**Health information / *Podaci o zdravlju***	**II.a.**	**Certificate reference No / *Referentni broj certifikata***	II.b.

Izjava iz točke II.3.2 koja se mora priložiti certifikatu mora biti sukladna sa zahtjevima u vezi formata, izgleda i jezika iz dijela 1. i dijela 3. Priloga I. Provedbenoj uredbi (EU) br. 577/2013.

(6) A certified copy of the identification and vaccination details of the animals concerned shall be attached to the certificate.

Certifikatu je potrebno priložiti ovjerenu presliku s podacima o identifikaciji i cijepljenju životinja.

(7) The third option is subject to the condition that the owner or the natural person referred to in point II.1 provides, on request by the competent authorities responsible for the checks referred to in point (b), a declaration stating that the animals have had no contact with animals of species susceptible of rabies and remain secure within the means of transport or the perimeter of an international airport during the transit through a territory or a third country other than those listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 [*this Regulation*]. This declaration shall comply with the format, layout and language requirements set out in Parts 2 and 3 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 [*this Regulation*].

Za treću opciju vrijedi uvjet da posjednik ili fizička osoba iz točke II.1 dostavi na zahtjev nadležnih tijela odgovornih za preglede iz točke (b) izjavu u kojoj se navodi da životinje nisu imale kontakt sa životinjama vrsta prijemljivih na bjesnoću i da su ostale zatvorene unutar prijevoznog sredstva ili područja međunarodne zračne luke tijekom provoza kroz državno područje ili treću zemlju koja nije navedena u Prilogu II. Provedbenoj uredbi (EU) br. 577/2013. Ta izjava mora biti sukladna sa zahtjevima u vezi s formatom, izgledom i jezikom iz dijela 2. i dijela 3. Priloga I. Provedbenoj uredbi (EU) br. 577/2013.

(8) The rabies antibody titration test referred to in point II.3.1 / *Test na protutijela bjesnoće iz točke II.3.1:*

- must be carried out on a sample collected by a veterinarian authorised by the competent authority, at least 30 days after the date of vaccination and three months before the date of import;
- *mora se obaviti na uzorku koji je uzeo veterinar ovlašten od nadležnog tijela najranije 30 dana nakon datuma cijepljenja te tri mjeseca prije datuma uvoza;*
- must measure a level of neutralising antibody to rabies virus in serum equal to or greater than 0.5 IU/ml;
- *mora rezultirati titrom neutralizirajućih protutijela na virus bjesnoće u serumu 0,5 IJ/ml ili višim;*
- must be performed by a laboratory approved in accordance with Article 3 of Council Decision 2000/258/EC (list of approved laboratories available at http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm);
- *mora se obaviti u laboratoriju odobrenom u skladu s člankom 3. Odluke Vijeća 2000/258/EZ (popis odobrenih laboratorija dostupan je na adresi http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm);*
- does not have to be renewed on an animal, which following that test with satisfactory results, has been revaccinated against rabies within the period of validity of a previous vaccination.
- *nije ga potrebno ponavljati kod životinje kod koje je prethodni test dao zadovoljavajuće rezultate, a bila je ponovno cijepljena unutar razdoblja roka trajanja prethodnog cijepljenja.*

A certified copy of the official report from the approved laboratory on the results of the rabies antibody test referred to in point II.3.1 shall be attached to the certificate.

Certifikatu je potrebno priložiti ovjerenu presliku službenog izvješća o rezultatima testa na protutijela bjesnoće iz točke II.3.1 izdanu od odobrenog laboratorija

(9) By certifying this result, the official veterinarian confirms that he has verified, to the best of his ability and where necessary with contacts with the laboratory indicated in the report, the authenticity of the laboratory report on the results of the antibody titration test referred to in point II.3.1.

Potvrđivanjem tog rezultata službeni veterinar jamči da je provjerio što je bolje mogao, a kada je to potrebno i stupanjem u kontakt s laboratorijem navedenim u izvješću, autentičnost laboratorijskog izvješća o rezultatima testa titracije protutijela na bjesnoću iz točke II.3.1.

(10) In conjunction with footnote (6), the marking of the animals concerned by the implantation of a transponder or by a clearly readable tattoo applied before 3 July 2011 must be verified before any entry is made in this certificate and must always precede any vaccination, or where applicable, testing carried out on those animals.
U vezi s bilješkom (6), prije bilo kojeg unosa u ovaj certifikat mora se provjeriti označivanje predmetnih životinja ugradnjom transpondera ili jasno čitljivom tetovažom tetoviranom prije 3. srpnja 2011., a to označivanje mora prethoditi svakom cijepljenju ili, ako je primjenjivo, testiranju koje se provodi na tim životinjama.

(11) The treatment against *Echinococcus multilocularis* referred to in point II.4 must:

Tretiranje protiv Echinococcus multilocularis *iz točke II.4. mora:*

- be administered by a veterinarian within a period of not more than 120 hours and not less than 24 hours before the time of the scheduled entry of the dogs into one of the Member States or parts thereof listed in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011;
- *obaviti veterinar ne ranije od 120 sati i ne manje od 24 sata prije predviđenog vremena ulaska pasa u neku od država članica ili njihovih dijelova navedenih u Prilogu I. Delegiranoj uredbi (EU) br. 1152/2011;*
- consist of an approved medicinal product which contains the appropriate dose of praziquantel or pharmacologically active substances, which alone or in combination, have been proven to reduce the burden of mature and immature intestinal forms of *Echinococcus multilocularis* in the host species concerned.
- *se obaviti odobrenim lijekom koji sadrži odgovarajuću dozu prazikvantela ili farmakološki aktivnih tvari koje same ili u kombinaciji dokazano smanjuju broj zrelih i nezrelih crijevnih oblika nametnika* Echinococcus multilocularis *u domaćinu.*

(12) The table referred to in point II.4 must be used to document the details of a further treatment if administered after the date the certificate was signed and prior to the scheduled entry into one of the Member States or parts thereof listed in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011.

Tablica iz točke II.4 mora se koristiti za dokumentiranje pojedinosti o daljnjem liječenju ako je obavljeno nakon datuma potpisivanja certifikata i prije predviđenog ulaska u jednu od država članica ili njihovih dijelova navedenih u Prilogu I. Delegiranoj uredbi (EU) br. 1152/2011.

(13) The table referred to in point II.4 must be used to document the details of treatments if administered after the date the certificate was signed for the purpose of further movement into other Member States described in point (b) of the Notes and in conjunction with footnote (11).

Tablica iz točke II.4 mora se koristiti za dokumentiranje pojedinosti o liječenjima ako su obavljena nakon datuma potpisivanja certifikata za potrebe daljnjeg premještanja u druge države članice iz točke (b) napomena i u povezanosti s bilješkom (11).

COUNTRY: UNITED STATES

Non-commercial movement into a Member State from a territory or third country of dogs, cats or ferrets in accordance with Article 5(1) and (2) of Regulation (EU) No 576/2013 / Nekomercijalno premještanje pasa, mačaka ili pitomih vretica u državu članicu s državnog područja ili iz treće zemlje u skladu s člankom 5. stavcima 1. i 2. Uredbe (EU) br. 576/2013

II. **Health information / *Podaci o zdravlju***	**II.a. Certificate reference No / *Referentni broj certifikata***	II.b.

Official veterinarian/Authorised veterinarian / *Službeni veterinar/Ovlašteni veterinar*

Name (in capital letters) / *Ime (velikim tiskanim slovima)*: Qualification and title / *Kvalifikacija i titula:*

Address / *Adresa:*

Telephone / *Telefon:*

Date / *Datum:* Signature / *Potpis:*

Stamp / *Žig:*

Endorsement by the competent authority (not necessary when the certificate is signed by an official veterinarian) / *Ovjera nadležnog tijela (nije potrebna kad certifikat potpisuje službeni veterinar)*

Name (in capital letters) / *Ime (velikim tiskanim slovima):* Qualification and title / *Kvalifikacija i titula:*

Address / *Adresa:*

Telephone / *Telefon:*

Date / *Datum:* Signature / *Potpis:*

Stamp / *Žig:*

Official at the travellers' point of entry (for the purpose of further movement into other Member States) / *Službenik na ulaznoj točki za putnike (za potrebe daljnjeg premještanja u druge države članice)*

Name (in capital letters) / *Ime (velikim tiskanim slovima)*: Title / *Titula:*

Address / *Adresa:*

Telephone / *Telefon:*

E-mail address / *E-mail adresa:*

Date of completion of the documentary and identity checks/

Datum obavljenih dokumentacijskih i identifikacijskih pregleda:

Signature/ *Potpis:* Stamp/ *Žig:*

Model of declaration / *Obrazac izjave*

I, the undersigned / *Ja, u nastavku potpisani*

.....

[owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner[(1)]] / *[posjednik ili fizička osoba koja ima pismeno odobrenje posjednika za obavljanje nekomercijalnog premještanja kućnih ljubimaca u ime posjednika (1)]*

declare that the following pet animals are not subject to a movement that aims at their sale or a transfer of ownership and will accompany the owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner[(1)] within not more than 5 days of his movement. / *izjavljujem da sljedeći kućni ljubimci nisu predmet premještanja koje ima za cilj njihovu prodaju ili prijenos vlasništva i da će pratiti posjednika ili fizičku osobu koja ima pismeno odobrenje posjednika za obavljanje nekomercijalnog premještanja u ime posjednika (1) u roku od najviše pet dana njegovog premještanja.*

Transponder/tattoo[(1)] alphanumeric code / *Alfanumerički kod transpondera/tetovaže [(1)]*	Animal health certificate number / *Broj certifikata o zdravlju životinja*

During the non-commercial movement, the above animals will remain under the responsibility of / *Tijekom nekomercijalnog premještanja prethodno navedene životinje ostaju pod odgovornošću*

~~[(1)]*either*~~ ~~[the owner];~~

~~*bilo*~~ ~~*[posjednika];*~~

[(1)]*or* [the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner]

ili *[fizičke osobe koja ima pismeno odobrenje posjednika za obavljanje nekomercijalnog premještanja u ime posjednika]*

~~[(1)]*or*~~ ~~[the natural person designated by the carrier contracted to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner: …….. (*insert name of the carrier*)]~~

~~ili~~ ~~*[fizičke osobe koju je odredio prijevoznik s kojim je posjednik ugovorio obavljanje nekomercijalnog premještanja životinja u ime posjednika: ..... (navesti ime prijevoznika)]*~~

Place and date / *Mjesto i datum:*

Signature of the owner or natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner[(1)]:

Potpis posjednika ili fizičke osobe koja ima pismeno odobrenje posjednika za obavljanje nekomercijalnog premještanja u ime posjednika (1):

(1) delete as appropriate. / *Prekrižiti nepotrebno.*